



# SMLOUVA O VYTVOŘENÍ DÍLA A JEHO UŽITÍ

č. 14043

České Švýcarsko o. p. s.  
se sídlem Krásná Lípa, Křinické náměstí 1161/10  
IČO: 25436911, DIČ: CZ25436911  
zastoupená Bc. Filipem Brodským, ředitelem  
Bankovní spojení: Česká spořitelna č. ú: 927926319/0800  
dále jen „objednatel“

a

jméno: NOESIS s.r.o.  
se sídlem: Vaníčkova 1594/1, 400 01 Ústí nad Labem  
IČO: 250 35 860  
DIČ: CZ250 35 860  
Zastoupená: Mgr. Radovanem Dostálkem, jednatelem společnosti  
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Ústí nad Labem č. ú.: 379 586 0277/0100  
dále jen „zhotovitel“

uzavírají v souladu s ustanovením § 536 a násl. zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (dále jen „autorský zákon“), ve znění pozdějších předpisů, tuto smlouvu o vytvoření díla a jeho užití:

## I. Předmět plnění

- Zhotovitel se zavazuje zhotovit a dodat výstupy *Marketingové kampaně Českosaského Švýcarska 2014*, jejichž podrobná specifikace je obsažena níže v této smlouvě (dále jen „dílo“).
- Zhotovení díla zahrnuje následující výstupy:

Propagační tiskoviny	počet
A1) Propagační DL leták o aktivitách projektu	800
A2) Informační materiály o nabídce regionu	2.000
A3) Informační mapa tras	2x 1.000
A4) Informační letáky k elektrokolům a chytrým brýlím	2x 1.000

Stránka 1 z 25



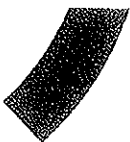
Propagační předměty	počet
B1) Bezpečnostní (cyklo)světla	200
B2) Lahve na pití	200
B3) Šátky	2x 200
B4) Pláštěnky pončo	300 ks
B5) Deštníky	100 ks
B6) Skládací batohy	2x 100

Prezentační nástroje	počet
C1) Informační roll-up banner	1
C2) Propagační stěna	1
C3) Oblečení pro průvodce	9 sad
C4) Stojany	5 ks
C5) Polepy infotabulí	5ks
C6) Prezentační stan	1 ks

Reklamní kampaň	počet
D1) Reklama na webu a v časopisech	10 ks
D2) Reklama na sociálních sítích	15 ks
D3) Polep tramvají	3 tramvaje
D4) Rozhlasová reklama	
D5) City lighty	12 ks
D6) Reklamní plachty na nádraží	3 ks
D7) Reklama v interiérech dopravních prostředků	2 ks vlak
D8) Potep autobusu	2 ks bus
D9) PR články a inzerce v regionálních tiskovinách v ČR i Sasku	5 článků

Další	počet
E1) Fotobanka	30 fotografií
E2) Fam trip	1 ks

U propagačních tiskovin, propagačních předmětů, prezentačních nástrojů a výstupů reklamní kampaně dodá dodavatel grafické práce, překlady (u vícejazyčných výstupů), tisk, balení a doručí výstupy do sídla objednatele v požadované kvalitě dle Technické specifikace (Příloha č. 1) a v požadovaném termínu dle Harmonogramu (Příloha č.2) této smlouvy o dílo.



## II. Doba a podmínky realizace

1. Dílo bude zhotoveno výhradně v souladu s Technickou specifikací, jež je Přílohou č.1 této smlouvy, s grafickým návrhem odsouhlaseným zástupcem objednatele, s finálními PDF odsouhlaseným e-mailem zástupcem objednatele, kterým je Mgr. Dana Štefáčková; [dana.stefackova@ceskesvycarsko.cz](mailto:dana.stefackova@ceskesvycarsko.cz); tel: 775 819 198. Případné změny a úpravy musí být konzultovány se zástupcem objednatele a odsouhlaseny e-mailem.
2. Pokud dílo nebude v souladu s podmínkami uvedenými v článku I. a II. 1 této smlouvy, je objednatel oprávněn nepřevzít zhotovené dílo a nezplatit dodavateli smluvní cenu.
3. Zhotovitel má povinnost umožnit zástupcům objednatele přístup k výstupům realizace díla v kterékoliv fázi realizačního postupu, zvláště pak během vlastního tisku.
4. Termín zahájení díla je den následující po dni podpisu smlouvy oběma stranami.
5. Termíny předání dílčích částí díla objednateli (expedice do Krásné Lípy) jsou specifikovány v harmonogramu - Příloha č. 2 této smlouvy.

## III. Povinnosti objednatele

1. Objednatel předá zhotoviteli podklady potřebné pro zhotovení jednotlivých výstupů, a to grafický manuál společnosti, texty, fotografie a požadovaná loga projektu a regionu.
2. Zástupce objednatele bude poskytovat dostatečnou součinnost zhotoviteli, zejména při odsouhlasení grafických návrhů a přebírání jednotlivých částí díla.
3. Objednatel je povinen dílo převzít a zaplatit dohodnutou cenu za jeho zhotovení, pokud je zhotoveno řádně a je v souladu s touto smlouvou a jejími přílohami.

## IV. Povinnosti zhotovitele

1. Zhotovitel je povinen realizovat dílo podle pokynů a písemných podkladů objednatele, v řádné kvalitě a v dohodnuté lhůtě jej objednateli předat.
2. V případě, že zhotovitel nedodrží dodací termíny stanovené v harmonogramu Přílohy č. 2 této smlouvy, aniž by to bylo zaviněno objednatelem, je objednatel oprávněn účtovat smluvní pokutu ve výši 0,1 % z celkové ceny díla za každý den prodlení oproti harmonogramu v Příloze č. 2 této smlouvy.
3. Zhotovitel ručí za poškození díla během expedice. Objednatel je oprávněn dílo nepřevzít, pokud bude poškozeno během expedice. Zhotovitel je povinen nahradit vadné kusy díla.
4. Zhotovitel je povinen vytvořit podmínky k provedení kontroly všech dokladů vztahujících se k realizaci zakázky a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly popř. jejich zmocněncům.
5. V souladu s ustanovením § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě se zhotovitel zavazuje spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
6. Vzhledem k tomu, že zakázka je financována z programu Ziel 3/ Cíl 3 na podporu Přeshranční spolupráce 2007-2013 mezi Svobodným státem Sasko a Česká republika, je zhotovitel povinen identifikovat faktury názvem projektu: „Bez auta do Českosaského Švýcarska“, splnit případné požadavky na publicitu z programu Ziel 3/ Cíl3 a uchovávat veškeré originály účetních dokladů a dalších dokumentů souvisejících s realizací díla do 31. 12. 2024. Přičemž je zhotovitel rovněž povinen umožnit zaměstnancům a zmocněncům poskytovatele dotace, Ministerstvu pro místní rozvoj, Ministerstvu financí ČR, auditnímu orgánu, Evropské komisi, Evropskému účetnímu



dvoru, nejvyššímu kontrolnímu úřadu a dalším oprávněným orgánům státní správy vstup do objektů zhotovitele a kontrolu dokladů souvisejících s projektem.

7. Zhotovitel jako autor díla tímto objednateli jako jeho nabyvateli poskytuje oprávnění dílo užít (licenci) všemi způsoby obvyklými pro dosažení účelu této smlouvy, a to v souladu s příslušnými ustanoveními autorského zákona a je povinen zajistit pro objednatele veškeré licenční smlouvy s autory fotografií, textů a obrazového materiálu (dále jen díla) jako nevýhradní a bez omezení k užití díla zejména pro jeho šíření, dotisky a jazykové mutace. Licenční poplatek je zahrnut v ceně díla.
8. Zhotovitel zajistí náležitou publicitu projektu podle příručky pro příjemce projektů spolufinancovaných SF EU. Zhotovitel je povinen dodržovat publicitu projektu na všech výstupech dle aktuální metodiky programu Cíl3, v opačném případě bude dílo považováno za vadné:

<http://www.ziel3-cil3.eu/cs/oefentlichkeit/projektebene/index.jsp>

Veškeré výstupy musí být dále v souladu s grafickým manuálem regionu České a Saské Švýcarsko:

<http://www.ceskesvycarsko.cz/sites/default/files/corporate-design-ceskosaske-svycarsko-2012.zip>

9. Zhotovitel je vázán podmínkami požadovanými v zadávací dokumentaci, na základě které učinil nabídku a která je uveřejněna na [www.profilzadavatele.cz](http://www.profilzadavatele.cz), stejně tak jako vlastním obsahem nabídky ze dne 27. 6. 2014

## V. Odstoupení od smlouvy

1. Objednatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě podstatného porušení smlouvy ze strany zhotovitele, kterým se pro účely této smlouvy rozumí zejména následující porušení:
  - zhotovitel se bez souhlasu objednatele odchýlil od zadání díla nebo od pokynů objednavatele
  - zhotovitel bude v prodlení s předáním díla objednateli o více než 30 pracovních dnů nikoliv z důvodů na straně objednatele

## VI. Cena díla, užití díla a platební podmínky

1. Cena za provedené dílo specifikované v čl. I. a Příloze č. 1 smlouvy je stanovena dohodou smluvních stran jako cena nejvýše přípustná, pro nabídnutý rozsah prací nepřekročitelná a činí celkem 1 230 040 Kč bez DPH (slovy jedenmiliondvěstátřicettisícečtyřicet Korun českých). Cena jednotlivých částí díla je uvedena v položkovém rozpočtu, který je přílohou č. 3 této smlouvy.
2. Objednatel bude provádět dílčí platby za realizace jednotlivých výstupů vždy na základě vystaveného předávacího protokolu. Platby budou splatné do 30 dnů od doručení faktury objednateli. Každá dílčí platba bude objednatelem zaplácena převodem na bankovní účet zhotovitele uvedený v této smlouvě.
3. Zhotovitel poskytuje objednateli licenci jako výhradní a bez omezení, zejména co se týče množství, místa a času užití a územního rozsahu licence, který není omezen na území České republiky. Přičemž objednatel je oprávněn neomezeně užívat a šířit dílo (včetně budoucích

Stránka 4 z 25



ČESKÉ ŠVÝCARSKO



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3

Abkehr von der Abhängigkeit  
2007-2013

dotisků) okamžikem zaplacení celkové smluvní ceny zhotoviteli v souladu s Článkem VI. bod 1 (Cena díla) této smlouvy.

1. Zhotovitel poskytne objednateli všechna otevřená data ke všem výstupům v kvalitě pro tisk na odpovídajícím externím nosiči s právem tyto dále upravovat a používat.

### VII. Závěrečná ujednání

1. Otázky v této smlouvě výslovně neupravené se řídí zejména obchodním zákoníkem a autorským zákonem v platném znění.
2. Tato smlouva je vypracována ve dvou výtiscích, z nichž každý má platnost originálu a po jednom obdrží každý účastník smlouvy.
3. Smlouvu lze měnit pouze písemnými dodatky podepsanými všemi jejími účastníky.
4. Účastníci této smlouvy prohlašují, že s jejím zněním souhlasí, že představuje jejich svobodnou vůli a na důkaz toho připojují své podpisy.

### VIII. Přílohy smlouvy

Příloha č. 1 - Technická specifikace

Příloha č. 2 - Harmonogram

Příloha č. 3 - Položkový rozpočet

Příloha č. 4 - Popis projektu - cíle

V Ústí nad Labem dne 23. 7. 2014


V Krásné Lípě dne 23. 7. 2014

za zhotovitele:

za objednatele

Mgr. Radovan Dostálek, jednatel

Bc. Filip Brodský, ředitel

**NOESIS**   
advertising

NOESIS s.r.o.  
Vaničková 1594/1, 400 01 Ústí n. L.  
IČ: 250 35 860 DIČ: CZ25035860

Evropský fond pro regionální rozvoj  
Evropský fond pro regionální rozvoj  
Evropský fond pro regionální rozvoj  
Evropský fond pro regionální rozvoj  
Evropský fond pro regionální rozvoj

Stránka 5 z 25

Název projektu: Bez auta do Českosaského Švýcarska. Vlákem a autobusem k dělům mezi Labem a Horní Lužicí, 100180601  
Dotacíní program: Program Cíl 3 na podporu přeshraniční spolupráce Čk - Sasko, prioritní osa 2, oblast podpory 2. 2.



## DODATEK č. 1 KE SMLouvĚ O DíLO č. 14\_043

Smluvní strany

**České Švýcarsko, o.p.s.**

Křínické nám. 1161/10, 407 46 Krásná Lípa

IČ: 25436911, DIČ: CZ25436911

Zastoupený: Bc. Filipem Brodským, ředitelem

Bankovní spojení: Česká Spořitelna, a. s., číslo účtu: 928235309/0800

Tel.: 412 383 000

Email: filip.brodsky@ceskesvycarsko.cz

(dále jen „objednatel“)

a

**NOESIS s.r.o.**

Vaníčková 1594/1, 40001 Ústí nad Labem

IČ: 25035860, DIČ: CZ25035860

Zastoupený: Mgr. Radovanem Dostálkem, jednatelem společnosti

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Ústí nad Labem č. ú.: 379 586 0277/0100

Tel.: 475 209 512

Email: radovan.dostalek@noesis.cz

(dále jen „zhotovitel“)

uzavřely dnešního dne podle ustanovení §536 a násl. obchodního zákoníku č.513/1991 Sb. v platném znění a v souladu s příslušnými ustanoveními z.č. 121/2000 Sb., o právu autorském, po právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (dále jen „autorský zákon“) ve znění pozdějších předpisů tento Dodatek č.1 ke Smlouvě o dílo 14\_054 o vytvoření díla a jeho užití (dále jen "dodatek").

Z důvodů uvedených u jednotlivých položek se mění Příloha Smlouvy o dílo č. 2 Harmonogram.

## Příloha Smlouvy o dílo č. 2 Harmonogram

Základní časový harmonogram realizace Marketingové kampaně Českosaského Švýcarska:

Propagační tiskoviny	počet	Termín dodání dle původní smlouvy	Nový termín dodání
A1) Propagační DL leták o aktivitách projektu	800	červenec 2014	Září 2014
A2) Informační materiály o nabídce regionu	2.000	červenec 2014	Září 2014
Důvodem pro posunutí termínu A1 a A2 je datum podpisu smlouvy 23. 7. 2014. V daném časovém horizontu nebylo možné schválit grafickou podobu letáků oběma stranami, zajistit překlady a korektury a zároveň zhotovit a dodat požadovaná množství v původně nastaveném termínu.			
A3) Informační mapa tras září - říjen 2014	2x 1.000	září - říjen 2014	
A4) Informační letáky k elektrokolům a chytrým brýlím	2x 1.000	září 2014	

Propagační předměty	počet	Termín dodání	
B1) Bezpečnostní (cyklo)světla	200	červenec - srpen 2014	10. Září 2014
B2) Lahve na pití	200	červenec - srpen 2014	10. Září 2014
B3) Šátky	2x 200	červenec - srpen 2014	10. Září 2014
B4) Pláštěnky pončo	300 ks	červenec - srpen 2014	10. Září 2014
B5) Deštníky	100 ks	červenec - srpen 2014	10. Září 2014
B6) Skládací batohy	2x 100	červenec - srpen 2014	10. Září 2014
B1- B6 - V souvislosti s řešením možností umístění, formy a vizuálního vzhledu projektové publicity a dodacími možnostmi dodavatele se termín ze srpna 2014 posunul o nezbytně nutné dny na 10. 9.2014. Smlouva s dodavatelem byla uzavřena 23. 7. 2014. Realizace v červenci tedy nebyla možná.			

Prezentační nástroje	počet	Termín dodání	
C1) Informační roll-up banner	1	červenec 2014	28. 8. 2014
Důvodem pro posunutí termínu je datum podpisu smlouvy 23. 7. 2014. V daném časovém horizontu nebylo možné schválit grafickou podobu roll-upu oběma stranami a zároveň zhotovit a dodat roll-up zhotovitelem v původně nastaveném termínu.			
C2) Propagační stěna	1	červenec - srpen 2014	
C3) Oblečení pro průvodce	9 sad	červenec - srpen 2014	
C4) Stojany	5 ks	červenec - srpen 2014	
C5) Polepy infotabulí	5ks	červenec - srpen 2014	11.11.2014
Zdůvodnění: Součástí obsahu infotabulí má být i informace o Lužické spojnici. Jednání o proznačení Lužické spojky na německou stranu se plánují na září/říjen. Dodání obsahové části dodavatelem bude tedy možné až v průběhu října.			
C6) Prezentační stan	1 ks	červenec - srpen 2014	

Reklamní kampaň	počet	Termín umístění	
D1) Reklama na webu a v časopisech	10 ks	září - říjen 2014	
D2) Reklama na sociálních sítích	15 ks	září - říjen 2014	



D3) Polep tramvají	3 tramvaje	září - říjen 2014	
D4) Rozhlasová reklama		září - říjen 2014	
D5) City lighty	12 ks	září - říjen 2014	
D6) Reklamní plachty na nádraží	3 ks	od srpna 2014	Od září 2014
Od srpna 2014 není z důvodu podpisu smlouvy 23. 7. 2014 možné tuto aktivitu realizovat. Zahájení je stanoveno na září 2014. Jiné podmínky stanovené VŘ se nemění.			
D7) Reklama v interiérech dopravních prostředků	2 ks vlak	srpen - listopad 2014	září - prosinec 2014
Od srpna 2014 není z důvodu podpisu smlouvy 23. 7. 2014 možné tuto aktivitu realizovat. Zahájení je stanoveno na září 2014. Jiné podmínky stanovené VŘ se nemění.			
D8) Polep autobusu	2 ks bus	srpen - listopad 2014	Září - prosinec 2014
Od srpna 2014 není z důvodu podpisu smlouvy 23. 7. 2014 možné tuto aktivitu realizovat. Zahájení je stanoveno na září 2014. Jiné podmínky stanovené VŘ se nemění.			
D9) PR články a inzerce v regionálních tiskovinách v ČR i Sasku	5 článků	srpen - září 2014	Září - říjen 2014
Od srpna 2014 není z důvodu podpisu smlouvy 23. 7. 2014 možné tuto aktivitu realizovat. Zahájení je stanoveno na září 2014. Jiné podmínky stanovené VŘ se nemění.			

Další	počet	Termín dodání	
E1) Fotobanka	30 fotografií	červenec 2014	Srpen 2014
Od srpna 2014 není z důvodu podpisu smlouvy 23. 7. 2014 možné tuto aktivitu realizovat. Zahájení je stanoveno na září 2014. Jiné podmínky stanovené VŘ se nemění.			
E2) Fam trip	1 ks	říjen/listopad 2014	



OBECNĚ PROSPĚŠNÁ SPOLEČNOST  
**ČESKÉ ŠVÝCARSKO**



Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, Investice do vaší budoucnosti  
regionale Entwicklung, Investitionen in Ihre Zukunft / Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, Investice do vaší budoucnosti



**Ziel 3 | Cíl 3**  
Aktivní sousedé - Hlavní Násobitel  
2014-2020, www.ziel3.cz

V Krásné Lípě dne 31. 7. 2014

Za zhotovitele:

Za objednatele:

**NOESIS** <sup>1)</sup>  
advertising

NOESIS s. r. o.  
Vaníčkova 1594/1, 401 01 Ústí n. L.  
IČ: 250 35 860 DIČ: CZ25035860

Radovan Dostálek, jednatel

Bc. Filip Brodský, ředitel